

COMMENT DÉBUTER AVEC UNE PERSONNE
QUI NE PARLE PAS DU TOUT FRANÇAIS ?

PRÉSENTATION

Doc
en stock



COMMENT DÉBUTER AVEC UNE PERSONNE QUI NE PARLE PAS DU TOUT FRANÇAIS ?

→ <u>Introduction</u>	p. 4
→ <u>Pourquoi suis-je bénévole ?</u>	p. 5
→ <u>Ne pas parler français, ça veut dire quoi ?</u>	p. 6
• <u>Ne pas parler français, pour l'apprenant, ça veut dire</u>	p. 7
• <u>Ne pas parler français et vouloir apprendre !</u>	p. 8
→ <u>La posture du formateur-trice</u>	p. 9
• <u>Principes d'intervention (on est là pour...)</u>	p. 10
→ <u>Conseils pratiques</u>	p. 11
→ <u>Donc... comment je fais ?</u>	p. 12

→ <u>À éviter</u>	p. 13
→ <u>Une technique</u>	p. 14
→ <u>Pour aller plus loin</u>	p. 15



POURQUOI SUIS-JE BÉNÉVOLE ?

Pourquoi ai-je choisi d'apprendre la langue à des personnes adultes et migrantes ?

Quelles questions je me pose en tant que bénévole ?

Qu'est-ce que je pense que ça va m'apporter ?

D'après moi, que viennent chercher les personnes à ces ateliers d'apprentissage de la langue ?

ÊTRE BÉNÉVOLE-FORMATEUR ?



- Un engagement
- Intégrer une équipe
- Du temps de préparation
- Un investissement personnel
- Un apprentissage permanent
- S'adresser à un **adulte** qui apprend



- Travailler seul
- Avoir toujours réponse à tout
- Instaurer un rapport de dépendance
- Avoir l'ascendant sur le groupe
- Ne pas réinventer des outils mais utiliser l'existant



NE PAS PARLER FRANÇAIS, ÇA VEUT DIRE QUOI ?



Ne pas parler français, pour l'apprenant, ça veut dire :

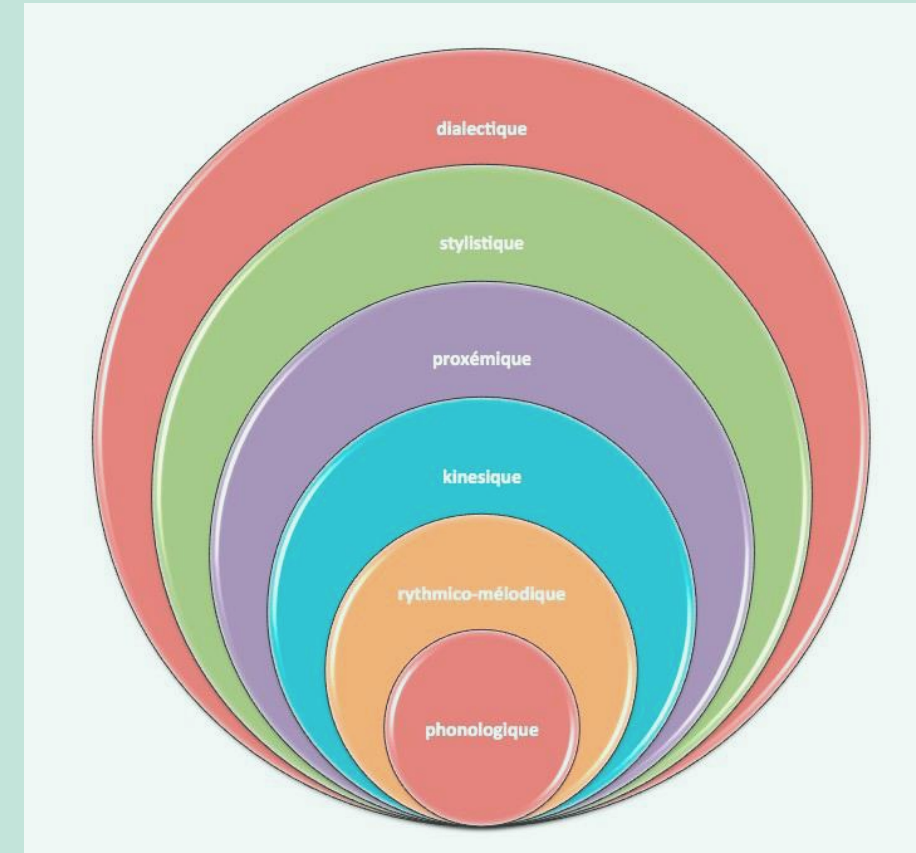
- Il entend (mais pas tous les sons)
Vidéo sur « les cribles phonologiques » [»» liens](#)
- Il comprend certains mots (mais il faut répéter et parler lentement)
- Il parle un peu mais avec un accent ! (c'est quoi le vôtre ?)
- Il lui faut une attention soutenue (pas d'épuisement, pas de surcharge de paroles)

RESSOURCES :

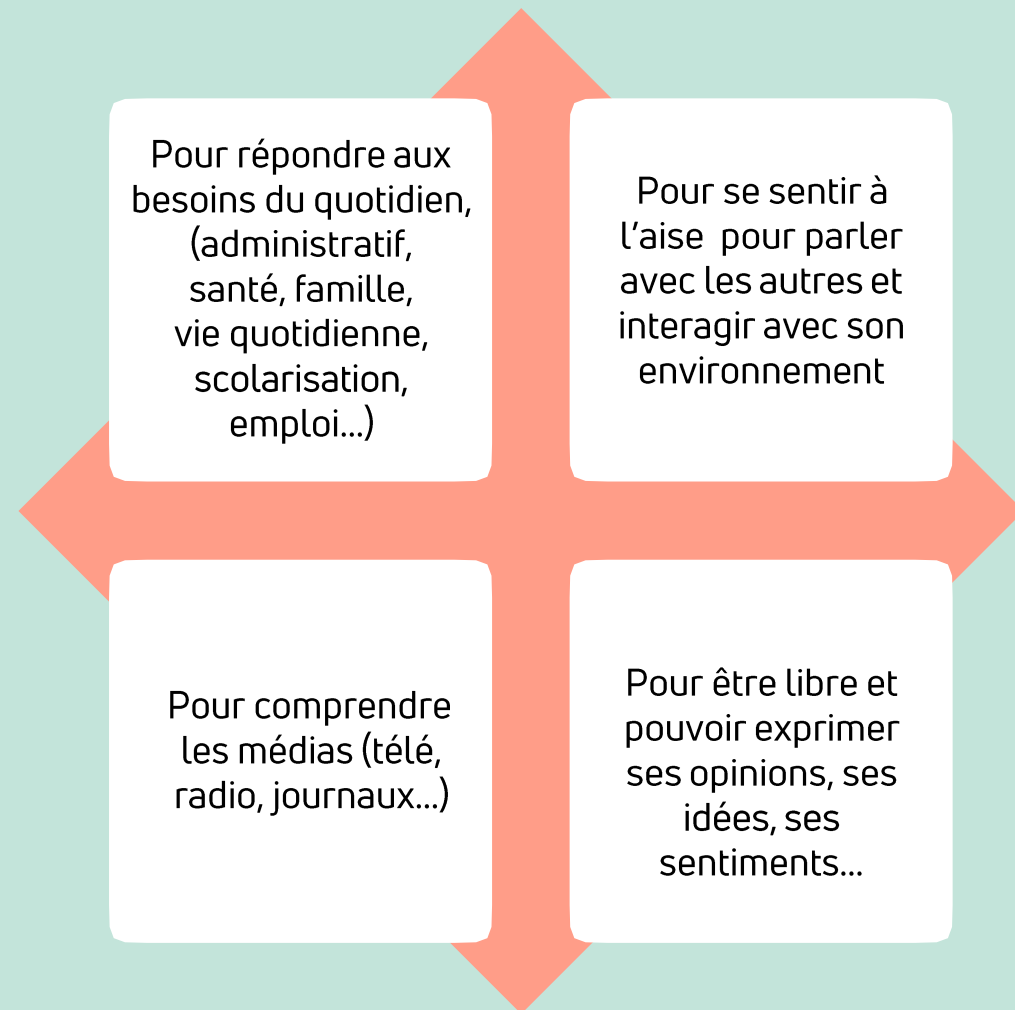
crible-phonologique sur
verbotonale-phonetique.com



[»» Lien](#)



Ne pas parler français et vouloir apprendre !



LA POSTURE DU FORMATEUR-TRICE



Principes d'intervention (on est là pour...)

L'apprentissage du français pour des personnes qui vivent en France : l'apprentissage doit faire sens avec la vie quotidienne

Respecter les temps forts de l'apprentissage

La découverte

L'appropriation
(exercice,
entraînement...)

L'utilisation
(expérimentation
dans des situations
diverses)

La répétition est nécessaire, à chaque atelier, pour ancrer les apprentissages

Repérer les compétences déjà là

CONSEILS PRATIQUES

Utiliser le para-verbal: corps, gestes, mimiques, regards, etc.

La répétition, la mise en contexte et en situation, favorisent la mémorisation (ce que ne permet pas l'écriture).

15 minutes de phonétique (pas plus longtemps car le cerveau fatigue rapidement lorsqu'il n'y a pas de sens).

Travailler par séquences très courtes.



DONC... COMMENT JE FAIS ?

- PRENDRE LE TEMPS D'ACCUEILLIR DANS LE GROUPE :

Activités « brise glace » avec le groupe pour se présenter et se saluer : environ ¼ d'heure

Le point du fle [»» liens](#)

- UTILISER LES ACTIVITÉS CENTRÉES SUR L'ORAL
(parler, entendre-comprendre et échanger)

Dans la vie quotidienne, nous utilisons 70 % d'oral et 30 % d'écrit.

- S'APPUYER SUR LE GROUPE
- AUTORISER À BON ESCIENT L'USAGE D'UNE AUTRE LANGUE
- GOOGLE TRADUCTION, GOOGLE IMAGE

RESSOURCES :

- TV5 Monde [»» Lien](#)
- Le routard «Hello ! » guide gratuit pour les réfugiés



À ÉVITER

Parler trop
vite et sans
rythme

Parler trop
« longtemps »
(phrases trop
longues), ne
pas faire de
découpage

Des explications
grammaticales
que l'apprenant
ne pourra pas
saisir

UNE TECHNIQUE

Le « scénario pédagogique » et l'approche actionnelle :

- Donner une mission
- Découper le scénario en actes de communication (ex : saluer, s'identifier, expliquer, refuser, etc.)
- Identifier les compétences à travailler (ex : points de grammaire, lexique, phonétique...) et les compétences socio-culturelles



POUR ALLER PLUS LOIN

Des outils :

- Bagage
- Hello (guide du routard)
- Un atlas dico visuel
- TV Monde
- Asl web
- 1001 idées pour se parler
- Les jeux (exemple)

Sortir de la salle :

l'apprentissage se fait aussi hors les murs de formation (ex : aller au marché, à la mairie, au musée...)

Utiliser les Centres de Ressources :

[»» liens](#)





Cette œuvre est mise à disposition
selon les termes de la Licence
Creative Commons Attribution - Pas
d'Utilisation Commerciale - Partage
dans les Mêmes Conditions 3.0 France.

